

اتفاق تعاون

إن جامعة دمشق في الجمهورية العربية السورية، ممثلة برئيسها الاستاذ الدكتور محمد أسامة الجبان، وهي مؤسسة غير ربحية للتعليم العالي، وجامعة بيلغورود للتعاون والاقتصاد والقانون" في روسيا الاتحادية، ممثلة برئيسها الاستاذ الدكتور إيزاينكو إيلينا فيتاليفنا، والمشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفان"، وإدراكاً منهما بضرورة تطوير علاقات التعاون بهدف التبادل المشترك للمعلومات والباحثين والطلاب، ورغبة منهما في لتطوير علاقات متينة في المجالات العلمية والتعليمية والثقافية بينهما،

فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

1- اتفاق عام

- 1.1. تهدف هذه الاتفاقية إلى تطوير المستوى العلمي والتعليمي لكلا الطرفين، لتحقيق التفاهم المشترك واكتساب الخبرة التي تعزز من تطوير علاقات الصداقة.
- 1.2. يشمل التعاون بين الطرفين كافة المجالات العلمية والتعليمية والثقافية. يتم الاتفاق على مجالات محددة وشروط التعاون بموجب اتفاقيات لاحقة.
- 1.3. يتم تنفيذ التعاون بموجب هذه الاتفاقية وفق شروط يستثنى منها تمييز الأشخاص حسب الجنس، الغرق، الجنسية، الدين، السياسة وغيرها من المعتقدات الشخصية.

2- أشكال التعاون

- 2.1. يتم تنفيذ التعاون بين الطرفين في المجالات التالية:
 - 2.1.1. تبادل طويل المدى أو قصير المدى لأعضاء الهيئة التدريسية والباحثين، بهدف إنجاز مهام بحثية وتعليمية.
 - 2.1.2. يبدي الطرفان الرغبة لتكثيف برامج التبادل الطلابي للمرحلة الجامعية الأولى ومرحلة الدراسات العليا.
 - 2.1.3. يبدي الطرفان استعدادهما لتطوير وتنفيذ برامج تعليمية مشتركة.
 - 2.1.4. يمكن للطرفين المشاركة في برامج بحثية مشتركة وفق المجالات ذات الاهتمام المشترك.
- 2.2. لا تفرض هذه الاتفاقية أية قيود على الطرفين في تنفيذ تعاون مع طرف ثالث يهدف إلى رفع مستوى التطوير الثقافي والاقتصادي والاجتماعي.

2.3. يلتزم الطرفان بتقديم المساعدة المتبادلة من خلال تبادل المنشورات العلمية والأدبيات بين مكاتبهم، كذلك تبادل المواد السمعية والبصرية.

2.4. يلتزم الطرفان بتقديم المساعدة المتبادلة من خلال تبادل المعلومات والدعوات للقاءات الهامة والمؤتمرات والندوات.

3- الالتزامات المالية

3.1. لا تفرض هذه الاتفاقية أية التزامات مالية مشتركة على الطرفين.

4- تنفيذ الاتفاقية

4.1. تنظم هذه الاتفاقية العلاقة بين الطرفين بصورة عامة، وتحدد شروط وآلية تنفيذ هذه الاتفاقية ضمن اتفاقيات لاحقة، توقع من قبل ممثلي كلا الطرفين ويتم الموافقة عليها من الجهات المعنية لدى الطرفين.

5- أحكام ختامية

5.1. تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ اعتباراً من تاريخ التوقيع عليها من قبل الطرفين، وتبقى سارية المفعول لمدة خمس سنوات. وتجدد تلقائياً لمدة مماثلة، ما لم يقر أحد الطرفين بإعلام الطرف الآخر، عن نيته في إنهاء العمل بها. يمكن إنهاء هذه الاتفاقية من قبل أي طرف بإعلام الطرف الآخر قبل شهر على الأقل.

5.2. يمكن إدخال تعديلات على الاتفاقية اللاحقة.

5.3. حررت هذه الاتفاقية ووقعت في روسيا على نسختين متطابقتين باللغة الانكليزية.

عن جامعة بيلغورود للتعاون والاقتصاد
والقانون

في روسيا الاتحادية

رئيس الجامعة

الأستاذ الدكتور إيزاينكو إيلينا فيتاليفنا

عن جامعة دمشق

في الجمهورية العربية السورية

رئيس الجامعة

الأستاذ الدكتور محمد أسامة الجبان